

★ **TRANH LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT 7** ★

Việc đổi giờ hai lần một năm ảnh hưởng đến chúng ta như thế nào? Dưới đây là một số thực tế cần xem xét. Các nghiên cứu y khoa tại Đại Học năm 2012 cho thấy nguy cơ đau tim tăng khoảng 10% trong hai ngày sau ngày đổi giờ.

Vào năm 2016, một nghiên cứu sâu hơn cho thấy rằng nguy cơ đột quỵ tăng 8% khi chúng ta đổi giờ. Đối với bệnh nhân ung thư, nguy cơ đột quỵ tăng 25%, người trên 65 tuổi tăng 20% nguy cơ đột quỵ. Tất cả bởi vì chúng ta phá vỡ thói quen ngủ.

Và mọi phụ huynh đều biết được điều đó nghĩa là gì khi thói quen của con em họ bị thay đổi hai lần một năm.

Bây giờ, hãy xét đến vấn đề tiền bạc. Việc đổi giờ hai lần mỗi năm đồng nghĩa với việc tăng 4% điện năng sử dụng của chúng ta ở nhiều nơi trên thế giới, làm tăng lượng nhiên liệu mà chúng ta sử dụng cho xe hơi, và dẫn đến tăng chi phí \$434 triệu. Đây là số tiền mà chúng ta có thể tiết kiệm.

Việc đổi giờ không thay đổi được thời gian mặt trời mọc và lặn. Thiên nhiên làm điều đó. Ngày mùa hè sẽ luôn dài hơn. Ngày mùa đông sẽ vẫn ngắn hơn.

Từ năm 2000, 14 nước đã ngưng đổi giờ. Và hiện nay, 68% các nước không làm điều đó. Họ cho phép thiên nhiên quyết định thời gian, không phải là chính quyền của họ. Giảm nguy cơ về sức khỏe. Giảm năng lượng tiêu thụ. Tiết kiệm tiền bạc.

Một phiếu bầu CÓ cho Dự Luật 7 sẽ cho phép California xem xét việc thực hiện Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày hoặc Giờ Tiêu Chuẩn quanh năm—việc thay đổi các thứ quan trọng hơn so với việc đổi giờ của chúng ta. Dự Luật 7 sẽ cần hai phần ba phiếu bầu của Cơ Quan Lập Pháp trước khi đưa ra quyết định cuối cùng.

THÀNH VIÊN NGHỊ VIỆN, Kansen Chu

Địa Hạt Nghị Viện California 25

NỮ NGHỊ VIỆN LORENA GONZALEZ

Địa Hạt Nghị Viện California 80

BÁC SĨ SION ROY, M.D., Bác sĩ chuyên khoa tim mạch

★ **BÁC BỎ TRANH LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT 7** ★

Những người ủng hộ Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày thường trực khẳng định rằng nó sẽ giúp chúng ta tiết kiệm năng lượng. Nhưng không phải vậy. Nhiều nghiên cứu về chủ đề này đã được tiến hành và không có bằng chứng nào chứng tỏ rằng việc tiết kiệm ánh sáng ban ngày toàn thời gian sẽ tiết kiệm được xu nào cho chúng ta. Bất cứ mức tăng có thể xảy ra ở một số bệnh trạng cần phải được đối chiếu với những mối nguy khi trời tối muộn hơn vào buổi sáng mùa đông.

Việc đổi giờ hai lần một năm của chúng ta có thể bất tiện. Nhưng yêu cầu bắt đầu một ngày trong bóng tối lại càng bất tiện hơn—đúng ra là nguy hiểm. Trẻ em sẽ gặp nguy hiểm khi đến trường hoặc chờ xe buýt trong bóng tối, người lớn cũng gặp nguy hiểm khi phải bắt đầu đi làm xa trong bóng tối. Cùng một thử nghiệm đã thất bại vào năm 1974 khi áp dụng Giờ Tiết Kiệm Ánh

Sáng Ban Ngày quanh năm đã xác nhận rằng mỗi nguy này là có thực.

Những lợi ích của việc duy trì hệ thống Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày hiện tại vào mùa xuân, mùa hè và mùa thu với Giờ Tiêu Chuẩn vào mùa đông rất rõ ràng:

- ánh sáng ban ngày vào buổi tối mùa hè
- ánh sáng ban ngày vào buổi sáng mùa đông
- tránh để chúng tôi đi trước một giờ so với các tiểu bang miền Tây và Mê-hi-cô trong bốn tháng trong năm

Nguy hiểm gia tăng cho trẻ em và người lớn vào mùa đông, thời gian khác với các tiểu bang quanh chúng ta. Thật không đáng. Bầu Không cho Dự Luật 7.

THƯỢNG NGHỊ SĨ HANNAH-BETH JACKSON

Địa Hạt Thượng Viện thứ 19

★ TRANH LUẬN CHỐNG LẠI DỰ LUẬT 7 ★

Xin bầu “Không” cho Dự Luật 7.

Dự Luật 7 sẽ khiến California chuyển sang Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày vĩnh viễn.

Chúng tôi đã thử điều này trước đây và đó là một thảm họa. Vào năm 1974, một cuộc khủng hoảng năng lượng khiến Tổng Thống Nixon tuyên bố Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày toàn thời gian khẩn cấp. Nó kéo dài 16 tháng nhưng đã bị dừng lại sau 10 tháng vì mọi người ghét thực tế là vào buổi sáng, mặt trời mọc quá muộn.

Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày không tạo thêm số giờ ánh sáng ban ngày. Nó chỉ thay đổi thời điểm diễn ra số giờ ánh sáng ban ngày đó. Nếu quý vị sống tại Anaheim, mặt trời sẽ mọc lúc 6 giờ 55 sáng vào buổi sáng Giáng Sinh năm nay. Với Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày, mặt trời sẽ mọc lúc 7 giờ 55 sáng.

Chúng ta có Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày vào mùa hè để trời sáng sau khi chúng ta đi làm về nhà. Và chúng ta chuyển sang Giờ Tiêu Chuẩn vào mùa đông để trời sáng vào buổi sáng.

Điều này có ý nghĩa gì đối với việc áp dụng vĩnh viễn Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày? Mặt trời sẽ mọc trễ hơn một giờ nếu chúng ta theo Giờ Tiêu Chuẩn. Nếu quý vị sống tại Eureka hoặc Susanville, trời vẫn sẽ tối lúc 8 giờ sáng vào Ngày Đầu Năm Mới. Nếu quý vị sống tại Los Angeles hoặc Twentynine Palms, thì mặt trời sẽ không mọc trước 7 giờ 30 sáng hoặc muộn hơn từ tháng Mười Một đến tháng Hai.

Những người thích thức dậy khi mặt trời mọc sẽ thức giấc trong bóng tối. Quý vị sẽ phải chuẩn bị cho gia đình bắt đầu một ngày trong bóng tối; con em quý vị sẽ đi bộ đến trường hoặc chờ xe buýt trước khi mặt trời mọc. Đối với những người nào tập thể dục hoặc tham

gia các dịch vụ tôn giáo trước khi đi làm, họ sẽ phải làm việc đó trong bóng tối.

Một số người tranh luận rằng Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày giúp ta tiết kiệm năng lượng hoặc giúp chúng ta an toàn hơn. Nhưng không có bằng chứng khoa học cho lập luận này. Đó chỉ là về vấn đề thuận tiện. Hiện nay chúng ta áp dụng Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày vào mùa hè để chúng ta có thể có thêm ánh sáng vào buổi tối, khi chúng ta có thể tận hưởng nó, thay vì có ánh sáng ban ngày từ 5 đến 6 giờ sáng khi chúng ta muốn trời tối. Và sau đó, vào mùa đông, chúng ta lại trở về Giờ Tiêu Chuẩn khi mà trời không quá tối vào buổi sáng.

Việc áp dụng thường trực Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày sẽ khiến chúng ta lệch nhịp với những khu vực lân cận của chúng ta. Trong khi chúng ta sẽ luôn có cùng thời gian với Arizona; trong một khoảng thời gian trong năm, chúng ta sẽ cùng giờ với các tiểu bang khác thuộc Múi Giờ Miền Núi; và trong những khoảng thời gian còn lại trong năm, chúng ta sẽ cùng giờ với Nevada, Oregon, Washington và Mê-hi-cô.

Vâng, đó là một bất tiện nhỏ khi chúng ta “Đi trước” và chúng ta bỏ lỡ giờ đó (mặc dù sẽ rất tuyệt nếu có thêm giờ đó khi chúng ta “Về lại giờ cũ”). Tuy nhiên, việc tránh những chuyển đổi này không đáng để nhầm lẫn với các giờ của các tiểu bang khác, và những tháng với buổi sáng trong bóng tối mà chúng ta sẽ phải chịu đựng nếu chúng ta sẽ áp dụng thường trực Giờ Tiết Kiệm Ánh Sáng Ban Ngày.

THƯỢNG NGHỊ SĨ HANNAH-BETH JACKSON

Địa Hạt Thượng Viện thứ 19

PHILLIP CHEN, Thành Viên Nghị Viện

Địa Hạt thứ 55

★ BÁC BỎ TRANH LUẬN CHỐNG LẠI DỰ LUẬT 7 ★

Những người phản đối Dự Luật 7 không thể tranh luận các thực tế khoa học và kinh tế rằng việc đổi giờ hai lần một năm nguy hiểm cho sức khỏe của chúng ta và nền kinh tế của chúng ta. Dự Luật 7 là để giữ an toàn và hiệu quả cho cộng đồng, nơi làm việc, trường học và đường xá của chúng ta.

Các nghiên cứu cho thấy, bất cứ khi nào đổi giờ, nguy cơ đau tim và đột quỵ sẽ cao hơn.

Trẻ em bị xáo trộn thói quen ngủ và không tập trung hơn trong lớp học.

Tai nạn giao thông và chấn thương tại nơi làm việc tăng đáng kể sau khi chúng ta đổi giờ.

Hơn nữa, nền kinh tế của chúng ta có thể mất đến \$434 triệu do năng suất giảm khi đồng hồ được chỉnh tới và lui một giờ mỗi năm.

California có thể loại bỏ việc chuyển đổi giờ nguy hiểm này bằng cách bầu Có cho Dự Luật 7.

Hãy cùng các phụ huynh, chuyên gia y tế và người ủng hộ sự an toàn nơi làm việc bầu “Có” cho Dự Luật 7.

www.YesProp7.info.

THÀNH VIÊN NGHỊ VIỆN CALIFORNIA, Kansen Chu

Địa Hạt Nghị Viện 25

NỮ NGHỊ VIÊN LORENA GONZALEZ

Địa Hạt Nghị Viện California 80